



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Plenarhandling

A7-0022/2012

1.2.2012

*****I**

BETÄNKANDE

om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiven 89/666/EEG, 2005/56/EG och 2009/101/EG vad avser sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister (COM(2011)0079 – C7-0059/2011 – 2011/0038(COD))

Utskottet för rättsliga frågor

Föredragande: Kurt Lechner

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarande
- *** Godkännandeförfarande
- ***I Ordinarie lagstiftningsförfarande (första behandlingen)
- ***II Ordinarie lagstiftningsförfarande (andra behandlingen)
- ***III Ordinarie lagstiftningsförfarande (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baseras på den rättsliga grund som angetts i förslaget till akt.)

Ändringsförslag till ett förslag till akt

Parlamentets ändringsförslag till ett förslag till akt ska markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i förslaget till akt. Med kursiv stil markeras ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan texten färdigställs (exempelvis om det i en språkversion förekommer uppenbara fel eller saknas ord eller textavsnitt). De berörda avdelningarna tar sedan ställning till dessa korrigeringsförslag.

Texten i hänvisningen ovanför ett ändringsförslag till en befintlig akt, som förslaget till akt är avsett att ändra, innehåller en tredje och en fjärde rad. Den tredje raden anger den befintliga akten och den fjärde vilken bestämmelse i denna som ändringsförslaget avser. Om parlamentet önskar ändra delar av en bestämmelse i en befintlig akt som inte ändrats i förslaget till akt, ska dessa markeras med **fet stil**. Eventuella strykningar ska i sådana fall markeras enligt följande: [...].

INNEHÅLL

	Sida
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION	5
MOTIVERING.....	50
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR EKONOMI OCH VALUTAFRÅGOR.....	51
ÄRENDETS GÅNG	73

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

**om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiven 89/666/EEG, 2005/56/EG och 2009/101/EG vad avser sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister
(COM(2011)0079 – C7-0059/2011 – 2011/0038(COD))**

(Ordinarie lagstiftningsförfarande: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (COM(2011)0079),
 - med beaktande av artiklarna 294.2 och 50.2 g i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag för parlamentet (C7-0059/2011),
 - med beaktande av artikel 294.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
 - med beaktande av yttrandet från Europeiska ekonomiska och sociala kommittén av den 15 juni 2011¹,
 - med beaktande av yttrandet från Europeiska datatillsynsmannen av den 6 maj 2011²,
 - med beaktande av det skriftliga åtagandet från rådets företrädare av den 27 januari 2012 att godkänna Europaparlamentets ståndpunkt i enlighet med artikel 294.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
 - med beaktande av artikel 55 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och yttrandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A7-0022/2012).
1. Europaparlamentet antar nedanstående ståndpunkt vid första behandlingen.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om den har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

¹ EUT C 248, 25.8.2011, s. 118.

² EUT C 220, 26.7.2011, s. 1.

Ändringsförslag 1

Förslag till direktiv Beaktandedel 1

Kommissionens förslag

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt *artikel 50.2 g*,

Ändringsförslag

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt *artikel 50*,

Ändringsförslag 2

Förslag till direktiv Beaktandedel 4

Kommissionens förslag

*efter att ha samrått med
Europeiska datatillsynsmannen²¹,*

Ändringsförslag

utgår

²¹ *EUT C ...*, s.

Ändringsförslag 3

Förslag till direktiv Skäl 1

Kommissionens förslag

(1) Företag bedriver i allt större grad verksamhet utanför de nationella gränserna och utnyttjar de möjligheter som den inre marknaden erbjuder. Såväl gränsöverskridande koncerner som många omstruktureringsåtgärder som fusioner och uppdelningar berör företag från olika medlemsstater. Därför finns det en växande efterfrågan på information om företag i ett gränsöverskridande sammanhang. Det är dock inte alltid lätt att få tillgång till officiell information om företag på gränsöverskridande basis.

Ändringsförslag

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag 4

Förslag till direktiv Skäl 2

Kommissionens förslag

(2) I rådets elfte direktiv 89/666/EEG av den 21 december 1989 om krav på offentlighet i filialer som har öppnats i en medlemsstat av vissa typer av bolag som lyder under lagstiftningen i en annan stat²² fastställs förteckningen över de handlingar och uppgifter som företag är skyldiga att offentliggöra i sitt filialregister. Det finns dock ingen rättslig skyldighet för registren att utbyta uppgifter om utländska filialer. ***När viktiga ändringar i fråga om företaget inte avspeglas i registret skapar detta rättslig ovisshet för tredje parter i det land där filialen ligger.***

Ändringsförslag 5

Förslag till direktiv Skäl 3

Kommissionens förslag

(3) Åtgärder som gränsöverskridande fusioner ***eller omlokalisering av företagssäten*** har gjort det nödvändigt för företagsregister att samarbeta på daglig basis. Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/56/EG av den 26 oktober 2005 om gränsöverskridande fusioner av bolag med begränsat ansvar²³ ska registren samarbeta över gränserna. Det saknas dock etablerade kommunikationskanaler som kan skynda på förfaranden, hjälpa till att lösa språkproblem och öka rättssäkerheten.

Ändringsförslag

(2) I rådets elfte direktiv 89/666/EEG av den 21 december 1989 om krav på offentlighet i filialer som har öppnats i en medlemsstat av vissa typer av bolag som lyder under lagstiftningen i en annan stat²² fastställs förteckningen över de handlingar och uppgifter som företag är skyldiga att offentliggöra i sitt filialregister. Det finns dock ingen rättslig skyldighet för registren att utbyta uppgifter om utländska filialer. Detta ***skapar*** rättslig ovisshet för tredje parter ***eftersom*** filialen ***kan fortsätta att bedriva verksamhet trots att företaget har avförts från registret.***

Ändringsförslag

(3) Åtgärder som gränsöverskridande fusioner har gjort det nödvändigt för företagsregister att samarbeta på daglig basis. Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/56/EG av den 26 oktober 2005 om gränsöverskridande fusioner av bolag med begränsat ansvar²³ ska registren samarbeta över gränserna. Det saknas dock etablerade kommunikationskanaler som kan skynda på förfaranden, hjälpa till att lösa språkproblem och öka rättssäkerheten.

Ändringsförslag 6

Förslag till direktiv Skäl 4

Kommissionens förslag

(4) Genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/101/EG av den 16 september 2009 om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 48 andra stycket i fördraget avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga inom gemenskapen²⁴ säkerställs bl.a. att det går att få tillgång till de handlingar och uppgifter som lagras i registret på papper eller elektroniskt. Enskilda och företag behöver dock fortfarande göra sökningar från land till land, särskilt **som** det nuvarande frivilliga samarbetet mellan register inte har visat sig vara tillräckligt.

Ändringsförslag

(4) Genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/101/EG av den 16 september 2009 om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 48 andra stycket i fördraget avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga inom gemenskapen²⁴ säkerställs bl.a. att det går att få tillgång till de handlingar och uppgifter som lagras i registret på papper eller elektroniskt. Enskilda och företag behöver dock fortfarande göra sökningar **i registret** från land till land, särskilt **eftersom** det nuvarande frivilliga samarbetet mellan register inte har visat sig vara tillräckligt.

Ändringsförslag 7

Förslag till direktiv Skäl 5

Kommissionens förslag

(5) I kommissionens meddelande om *den inre marknadsakten*²⁵ identifieras sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister som en åtgärd för att skapa en mer företagsvänlig rättslig och skattemässig miljö. Sammankopplingen bör bidra till att stärka konkurrenskraften hos europeiska företag genom att minska administrativa bördor och öka rättssäkerheten och därmed göra det lättare att komma ur krisen, vilket är en av prioriteringarna för Europa 2020-agendan²⁶. En sammankoppling borde också förbättra den

Ändringsförslag

(5) I kommissionens meddelande om *inre marknadsakten* identifieras sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister som en åtgärd **som krävs** för att skapa en mer företagsvänlig rättslig och skattemässig miljö. Sammankopplingen bör bidra till att stärka konkurrenskraften hos europeiska företag genom att minska administrativa bördor och öka rättssäkerheten och därmed göra det lättare att komma ur krisen, vilket är en av prioriteringarna för Europa 2020-agendan. En sammankoppling borde också förbättra den

gränsöverskridande kommunikationen mellan registren med hjälp av IKT-innovationer.

gränsöverskridande kommunikationen mellan registren med hjälp av IKT-innovationer.

²⁵ *COM(2010)0608 slutlig.*

²⁶ *Europeiska rådets slutsatser EUCO 13/10 – 17 juni 2010.*

Ändringsförslag 8

Förslag till direktiv Skäl 7

Kommissionens förslag

(7) Europaparlamentet betonade i sin resolution av den 7 september 2010 om sammankoppling av företagsregister²⁸ att projektets nytta för en fortsatt integration av den europeiska ekonomin kan utnyttjas bara om alla medlemsstater deltar.

Ändringsförslag

(7) Europaparlamentet betonade i sin resolution av den 7 september 2010 om sammankoppling av företagsregister att projektets nytta för en fortsatt integration av den europeiska ekonomin kan utnyttjas bara om alla medlemsstater deltar.

²⁸ *A7-0218/2010.*

Ändringsförslag 9

Förslag till direktiv Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Enligt handlingsplanen för europeisk e-juridik²⁹ ska det utvecklas en europeisk e-juridikportal som ska fungera som enda ingång för juridisk information, juridiska och administrativa institutioner, register, databaser och andra tjänster. Sammankopplingen av centrala register, handelsregister och företagsregister är *en viktig del i detta*.

Ändringsförslag

(8) Enligt *den fleråriga* handlingsplanen *2009–2013* för europeisk e-juridik²⁹ ska det utvecklas en europeisk e-juridikportal som ska fungera som enda *europeisk elektronisk* ingång för juridisk information, juridiska och administrativa institutioner, register, databaser och andra tjänster. Sammankopplingen av centrala register, handelsregister och företagsregister är *ett viktigt inslag*.

Ändringsförslag 10

Förslag till direktiv Skäl 9

Kommissionens förslag

(9) Den gränsöverskridande tillgången till företagsinformation kan bara förbättras om alla *medlemsstater deltar i uppbyggnaden av ett elektroniskt nätverk* av register och överför information till *företagsinformationen* på ett standardiserat sätt (*liknande* innehåll och driftskompatibel teknik) över hela unionen. *Användarna bör kunna få tillgång till information via en enda europeisk elektronisk plattform som ingår i det elektroniska nätverket.*

Ändringsförslag

(9) Den gränsöverskridande tillgången till företagsinformation *om företag och deras filialer som har öppnats i andra medlemsstater* kan bara förbättras om alla *medlemsstater möjliggör elektronisk kommunikation mellan olika* register och överför information till *de enskilda användarna* på ett standardiserat sätt *genom samma typ av* innehåll och driftskompatibel teknik över hela unionen. *Denna driftskompatibilitet hos registren bör garanteras genom att medlemsstaternas register ("nationella register") tillhandahåller tjänster som bör utgöra gränssnitten till den centrala europeiska plattformen ("plattformen"). Denna plattform bör vara en centraliserad uppsättning informationstekniska verktyg som integrerar tjänster och utgör ett gemensamt gränssnitt. Detta gränssnitt bör användas av alla nationella register. Plattformen bör också tillhandahålla tjänster som utgör ett gränssnitt till den europeiska e-juridikportalen, som ska fungera som europeisk elektronisk ingång, och till de valfria ingångar som inrättats av medlemsstaterna. Plattformen bör endast uppfattas som ett instrument för sammankoppling av register och inte som ett särskilt organ med status som juridisk person. På grundval av en unik identifiering bör plattformen ha en funktion för att överföra information från varje medlemsstats register till de andra medlemsstaternas behöriga register i ett standardmeddelandeformat (en elektronisk form av meddelanden som utbyts mellan it-system, såsom xml) samt*

den korrekta språkversionen.

Ändringsförslag 11

Förslag till direktiv

Skäl 9a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(9a) Detta direktiv syftar inte till att införa någon centraliserad registerdatabas som lagrar väsentlig information om företag. Vid tidpunkten för genomförandet av systemet för sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister (systemet för sammankoppling av register) bör endast de uppgifter som är nödvändiga för att den centrala plattformen ska fungera på ett korrekt sätt fastställas. Omfattningen av dessa uppgifter bör särskilt inbegripa operativa uppgifter, lexikon och ordlistor. Detta bör fastställas med beaktande av behovet av att garantera att systemet för sammankoppling av register fungerar effektivt. Dessa uppgifter bör användas för att plattformen ska kunna utföra sina uppgifter och bör aldrig i direkt form göras allmänt tillgängliga. Dessutom bör plattformen inte ändra vare sig innehållet i de uppgifter om företag som lagrats i nationella register eller den information om företag som överförs via systemet för centrala handels- och företagsregister.

Ändringsförslag 12

Förslag till direktiv

Skäl 9b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(9b) Eftersom målet med direktivet inte är en harmonisering av de nationella systemen för centrala register, handelsregister och företagsregister är

medlemsstaterna inte skyldiga att ändra sina interna registersystem, särskilt inte när det gäller förvaltning, lagring av uppgifter, avgifter, användning och lämnande av information för nationella ändamål.

Ändringsförslag 13

Förslag till direktiv Skäl 10

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(10) Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter³⁰ bör styra den behandling av personuppgifter, inbegripet överföring av personuppgifter genom ett elektroniskt nätverk, som utförs i medlemsstaterna.

utgår

³⁰ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

Ändringsförslag 14

Förslag till direktiv Skäl 11

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(11) Det bör införas en unik företagsidentifiering i tillägg till företagens befintliga registreringsnummer för att underlätta identifieringen av företag som t.ex. har en närvaro genom filialer eller dotterbolag i mer än en medlemsstat.

utgår

Ändringsförslag 15

Förslag till direktiv Skäl 12

Kommissionens förslag

(12) När det gäller företag bör filialer också, i tillägg till sitt nummer i registret, ha en unik identifiering som gör det möjligt att entydigt identifiera dem inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. En ändring av direktiv 89/666/EEG i detta avseende bör göra det möjligt att upprätta en tydlig koppling mellan företag och deras utländska filialer, vilket är nödvändigt för att regelbundet kunna uppdatera informationen i företagsregistret och i filialregistret. Samstämmigheten i den registrerade informationen bör garantera att tredje parter får tillgång till uppdaterade uppgifter om filialer i sin medlemsstat. Medlemsstaterna bör kunna besluta om vilka förfaranden de ska tillämpa i fråga om de filialer som är registrerade inom deras territorium, men de måste minst säkerställa att filialer till avvecklade företag tas bort från registret utan onödig fördröjning.

Ändringsförslag 16

Förslag till direktiv Skäl 12a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(12) Inom ramen för detta direktiv kommer den europeiska e-juridikportalen att med hjälp av plattformen behandla enskilda användares framställningar om den information om företag och deras filialer öppnade i andra medlemsstater som lagrats i nationella register. Detta gör det möjligt att presentera sökresultaten på portalen, däribland förklarande beteckningar på unionens alla officiella språk där den lämnade informationen förtecknas. För att förbättra skyddet för tredje parter i andra medlemsstater bör dessutom grundläggande information om det rättsliga värdet för de uppgifter och handlingar som offentliggjorts i enlighet med medlemsstaternas lagstiftning som antagits i överensstämmelse med bestämmelserna i direktiv 2009/101/EG finnas tillgänglig på portalen.

(12a) Medlemsstaterna får inrätta en eller flera valfria ingångar, vilket kan påverka användningen och driften av plattformen. Kommissionen bör därför informeras om inrättandet och om alla viktigare ändringar av ingångarnas funktion, i synnerhet om deras stängning. Sådan information bör inte på något sätt begränsa medlemsstaternas befogenhet att

inrätta och driva valfria ingångar.

Ändringsförslag 17

Förslag till direktiv
Skäl 12b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(12b) Företag och deras filialer som har öppnats i andra medlemsstater bör ha en unik identifiering som gör det möjligt att entydigt identifiera dem inom Europeiska unionen. Identifieringen är avsedd att användas för kommunikation mellan registren genom systemet för sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister ("systemet för sammankoppling av register"). Av detta skäl är företag och filialer inte skyldiga att inkludera den unika identifieringen i de brev eller orderblanketter från företagen som nämns i direktiven 2009/101/EG och 89/666/EEG. De bör fortsätta att använda sina nationella registreringsnummer för egna kommunikationsändamål.

Ändringsförslag 18

Förslag till direktiv
Skäl 12c (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(12c) Det bör vara möjligt att upprätta en tydlig koppling mellan företagsregistret och filialregistren för de filialer som öppnats i andra medlemsstater, vilken består i utbytet av information om inledande och avslutande av eventuella likvidationsförfaranden eller insolvensförfaranden avseende företaget och om företagets avregistrering, om detta medför rättsverkningar i den medlemsstaten. Medlemsstaterna bör kunna besluta om vilka förfaranden de

ska tillämpa i fråga om de filialer som är registrerade inom deras territorium, men de bör minst säkerställa att filialer till ett avvecklat företag avförs från registret utan onödigt dröjsmål och, i förekommande fall, efter ett likvidationsförfarande avseende filialen. Denna skyldighet bör inte gälla företagsfilialer som har avförts från registret, men som har en rättslig efterträdare, t.ex. i fall av eventuella ändringar av företagets rättsliga form, en fusion eller uppdelning eller en gränsöverskridande överföring av dess registrerade säte.

Ändringsförslag 19

Förslag till direktiv Skäl 12d (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(12d) Detta direktiv bör inte vara tillämpligt på filialer som har öppnats i en medlemsstat av ett företag som inte lyder under lagstiftningen i någon medlemsstat, i enlighet med artikel 7 i direktiv 89/666/EEG.

Ändringsförslag 20

Förslag till direktiv Skäl 13

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(13) Direktiv 2005/56/EG bör också ändras för att se till att kommunikationen mellan register går genom *det elektroniska registernätverket*.

(13) Direktiv 2005/56/EG bör också ändras för att se till att kommunikationen mellan register går genom *systemet för sammankoppling av register*.

Ändringsförslag 21

Förslag till direktiv Skäl 13a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(13a) Medlemsstaterna bör se till att alla ändringar av information om företag som förts in i registren införs utan onödigt dröjsmål. Uppdateringen bör offentliggöras, vanligtvis inom 21 dagar från mottagandet av den fullständiga dokumentationen avseende dessa ändringar, inklusive laglighetskontrollen i enlighet med nationell lagstiftning. Denna tidsfrist bör tolkas så att medlemsstaterna är skyldiga att göra rimliga ansträngningar för att hålla den tidsfrist som fastställs i direktivet. Den bör inte vara tillämplig på de redovisningshandlingar som företag är skyldiga att lämna för varje räkenskapsår. Detta undantag motiveras av överbelastningen av de nationella registren under rapporteringsperioder. I enlighet med allmänna rättsliga principer som är gemensamma för alla medlemsstater bör tidsfristen på 21 dagar förlängas i fall av force majeure.

Ändringsförslag 22

Förslag till direktiv Skäl 14

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(14) För att se till att det inte finns några signifikanta skillnader i kvaliteten i de handlingar och uppgifter som registreras i unionen bör medlemsstaterna se till att all information som registreras enligt artikel 2 i direktiv 2009/101/EG uppdateras och att uppdateringen offentliggörs senast den femtonde kalenderdagen efter den händelse som

utgår

ledde till förändringen i den registrerade uppgiften. För att förbättra skyddet för tredje parter i andra medlemsstater bör alla handlingar och uppgifter som överförs via nätverket dessutom åtföljas av tydlig information om deras rättsliga värde.

Ändringsförslag 23

Förslag till direktiv Skäl 14a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(14a) Om kommissionen skulle besluta att utveckla och/eller driva plattformen genom en tredje part bör detta ske i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget¹. Det bör säkerställas att medlemsstaterna deltar i denna process i lämplig utsträckning, genom att det fastställs tekniska specifikationer i fråga om offentlig upphandling genom genomförandeakter som antagits med tillämpning av det granskningsförfarande som avses i artikel 5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter².

¹ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

² EUT L 55, 28.2.2011, s. 13.

Ändringsförslag 24

Förslag till direktiv Skäl 15

Kommissionens förslag

(15) *Kommissionen bör ha befogenhet att anta delegerade akter enligt artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt i fråga om det elektroniska nätverkets styrning, förvaltning, drift, representation och finansiering, villkoren för att låta länder utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet delta i det elektroniska nätverket, minimistandarder för säkerhet, användning av en unik identifiering, vilka språk som ska användas i det elektroniska nätverket, metoden för att överföra information mellan registren för att garantera gränsöverskridande tillgång till informationen, driftskompatibilitet hos de informations- och kommunikationstekniker som medlemmarna i det elektroniska nätverket använder, definition av standarder för format, innehåll och begränsningar för lagring och hämtning av handlingar och uppgifter som möjliggör automatiskt datautbyte, följer av bristande efterlevnad, metoden för att identifiera kopplingen mellan ett företag och dess utländska filial, tekniska standarder för överföring av information mellan registren samt standardformulär för meddelanden om gränsöverskridande fusioner som ska användas i registren. Styrningen av nätverket bör omfatta en återkopplingsmekanism för användare så att deras behov kan beaktas. Det är nödvändigt att kommissionen ges befogenheter på obestämd tid för att göra det möjligt att justera bestämmelserna vid behov.*

Ändringsförslag

(15) *Om kommissionen beslutar att svara för driften av plattformen genom en tredje part bör kontinuiteten när det gäller de tjänster som tillhandahålls genom systemet för sammankoppling av register och en verklig offentlig tillsyn av plattformens funktion garanteras. Detaljerade bestämmelser för den operativa förvaltningen av plattformen bör antas genom genomförandeakter som antas genom det granskningsförfarande som avses i artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011. Medlemsstaternas deltagande i driften av hela systemet bör under alla omständigheter garanteras med hjälp av en regelbunden dialog mellan kommissionen och företrädarna för medlemsstaterna i frågor som rör driften av systemet för sammankoppling av register och dess framtida utveckling.*

Ändringsförslag 25

Förslag till direktiv Skäl 15a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(15a) Sammankopplingen av centrala register, handelsregister och företagsregister förutsätter en samordning av nationella system med olika tekniska särdrag. Detta innebär att det antas tekniska åtgärder och specifikationer som måste ta hänsyn till skillnader mellan register. För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av detta direktiv bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter för att hantera dessa tekniska och operativa frågor. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med förordning (EU) nr 182/2011.

Ändringsförslag 26

Förslag till direktiv Skäl 15b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(15b) Detta direktiv bör inte begränsa medlemsstaternas rättigheter att ta ut avgifter för tillgång till information om företag via systemet för sammankoppling av register, om sådana avgifter krävs enligt med nationell lagstiftning. Tekniska åtgärder och specifikationer för systemet för sammankoppling av register bör därför göra det möjligt att införa betalningsbestämmelser. Direktivet bör i detta avseende inte föregripa någon specifik teknisk lösning, eftersom betalningsbestämmelserna bör fastställas när genomförandeakterna antas, med beaktande av allmänt tillgängliga online-faciliteter.

Ändringsförslag 27

Förslag till direktiv Skäl 15c (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(15c) Det skulle kunna vara önskvärt för tredjeländer att i framtiden kunna delta i systemet för sammankoppling av register.

Ändringsförslag 28

Förslag till direktiv Skäl 15d (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(15d) En rättvis lösning vad gäller finansieringen av systemet för sammankoppling av register innebär att både Europeiska unionen och dess medlemsstater bör delta i finansieringen av systemet. Medlemsstaterna bör ansvara för finansieringen av anpassningen av de nationella registren till nämnda system, medan de centrala delarna (plattformen och den europeiska e-juridikportal som utgör den enda europeiska ingången) bör finansieras genom en lämplig budgetpost i unionens allmänna budget. I syfte att komplettera icke väsentliga delar av detta direktiv bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen med avseende på uttagande av avgifter för tillgång till företagsinformation. Detta påverkar inte de nationella registrens möjlighet att ta ut avgifter men det kan röra sig om en tilläggsavgift som ska bidra till medfinansieringen av den centrala europeiska plattformens underhåll och drift. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå. När kommissionen

*förbereder och utarbetar delegerade akter
bör den se till att relevanta handlingar
översänds samtidigt till
Europaparlamentet och rådet och att detta
sker så snabbt som möjligt och på
lämpligt sätt.*

Ändringsförslag 29

Förslag till direktiv Skäl 15e (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

*(15e) Europaparlamentets och rådets
direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995
om skydd för enskilda personer med
avseende på behandling av
personuppgifter och om det fria flödet av
sådana uppgifter¹ och
Europaparlamentets och rådets
förordning (EG) nr 45/2001 av
den 18 december 2000 om skydd för
enskilda då gemenskapsinstitutionerna
och gemenskapsorganen behandlar
personuppgifter och om den fria
rörligheten för sådana uppgifter² styr den
behandling av personuppgifter, inbegripet
elektronisk överföring av personuppgifter,
som utförs i medlemsstaterna. När
personuppgifter behandlas av
medlemsstaternas register, av
kommissionen och, i tillämpliga fall, av
tredje part som deltar i plattformens drift,
bör detta ske i överensstämmelse med
dessa akter. De genomförandeakter som
ska antas avseende systemet för
sammankoppling av register bör, då så är
lämpligt, garantera en sådan
överensstämmelse, särskilt genom att
fastställa relevanta uppgifter och
ansvarsområden för samtliga berörda
deltagare, liksom de organisatoriska och
tekniska bestämmelser som ska tillämpas
på dem.*

¹ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

² EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

Ändringsförslag 30

Förslag till direktiv
Skäl 15f (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(15f) Systemet för sammankoppling av register kräver att medlemsstaterna gör nödvändiga anpassningar som framför allt består i utvecklingen av ett gränssnitt som kopplar varje register till den centrala plattformen, för att detta system ska kunna tas i bruk. Direktivet bör därför fastställa en längre tidsfrist för medlemsstaternas införlivande och tillämpning av bestämmelserna avseende systemets tekniska drift. Tidsfristen bör följa på kommissionens antagande av samtliga genomförandeakter som avser de tekniska åtgärderna och specifikationerna för systemet för sammankoppling av register. Tidsfristen för införlivandet och tillämpningen av direktivets bestämmelser om den tekniska driften av systemet för sammankoppling av register bör vara tillräckligt lång för att medlemsstaterna ska kunna göra de nödvändiga rättsliga och tekniska anpassningarna, så att systemet fullt ut kan tas i bruk inom en rimlig tid.

Ändringsförslag 31

Förslag till direktiv
Skäl 15g (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(15g) I enlighet med medlemsstaternas och kommissionens gemensamma politiska uttalande av den 20 oktober 2011

om förklarande dokument har medlemsstaterna åtagit sig att, när det är motiverat, till anmälan av införlivandeåtgärder bifoga ett eller flera dokument som förklarar förhållandet mellan ett direktivs olika delar och motsvarande delar i de nationella instrumenten för införlivande. Med avseende på detta direktiv anser lagstiftaren att översändandet av sådana dokument är motiverat.

Ändringsförslag 32

Förslag till direktiv Skäl 15h (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(15h) Detta direktiv står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som fastställs i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, särskilt artikel 8, enligt vilken var och en har rätt till skydd av de personuppgifter som rör honom eller henne.

Ändringsförslag 33

Förslag till direktiv Skäl 17a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(17a) Europeiska datatillsynsmannen har hörts i enlighet med artikel 28.2 i förordning (EG) nr 45/2001 och avgav ett yttrande den 6 maj 2011¹.

¹ EUT C 220, 26.7.2011, s. 1.

Ändringsförslag 34

Förslag till direktiv
Artikel 1 – led 1 – inledningen
Direktiv 89/666/EEG
Artikel 1 – punkt 3

Kommissionens förslag

(1) I artikel 1 ska följande **punkt 3** läggas till:

Ändringsförslag

(1) I artikel 1 ska följande **punkter** läggas till:

Ändringsförslag 35

Förslag till direktiv
Artikel 1 – led 1
Direktiv 89/666/EEG
Artikel 1 – punkt -3 (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

”-3. Handlingar och uppgifter som avses i artikel 2.1 ska finnas offentliggjorda genom det system för sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister som inrättas i enlighet med artikel 4a.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/101/EG av den 16 september 2009 om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 48 andra stycket i fördraget avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga inom gemenskapen*. Artiklarna 3aa och 3ab.1 i det direktivet ska tillämpas i tillämpliga delar.

* EUT L 258, 1.10.2009, s. 11.”

Ändringsförslag 36

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 1

Direktiv 89/666/EEG

Artikel 1 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Filialer **ska ha** en unik identifiering som gör det möjligt att entydigt identifiera dem **inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet**.

Ändringsförslag

3. **Medlemsstaterna ska se till att filialer har** en unik identifiering som gör det möjligt att entydigt identifiera dem **i kommunikationen mellan registren genom systemet för sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister som inrättats i enlighet med artikel 4a.2 i direktiv 2009/101/EG. Denna unika identifiering ska åtminstone omfatta beståndsdelar som möjliggör en identifiering av den medlemsstat som har registret, det nationella ursprungsregistret, filialens nummer i registret och, om lämpligt, specifikationer för att undvika identifieringsfel.**

Ändringsförslag 37

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 2

Direktiv 89/666/EEG

Artikel 5a

Kommissionens förslag

1. **Filialregistret ska utan dröjsmål genom det elektroniska nätverk som avses i artikel 4a i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/101/EG(*) meddela företagsregistret alla ändringar i de handlingar och uppgifter som anges i artikel 2 i det här direktivet.**

Ändringsförslag

1. **Företagsregistret ska utan dröjsmål genom det system för sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister som inrättats i enlighet med artikel 4a.2 i direktiv 2009/101/EG(*) tillhandahålla information om inledande och avslutande av eventuella likvidationsförfaranden eller insolvensförfaranden avseende företaget och om företagets avregistrering, om detta medför rättsverkningar i det registrets medlemsstat.**

2. *Medlemsstaterna ska fastställa det rättsliga förfarande som ska följas vid mottagandet av de meddelanden som avses i punkt 1 denna artikel och i artikel 4a.2 i direktiv 2009/101/EG. Dessa förfaranden ska garantera att filialer till företag som har avvecklats eller på annat sätt har avlägsnats från registret stängs utan onödig fördröjning.*

3. *Kommissionen ska anta delegerade akter i enlighet med artikel 11a och på de villkor som anges i artiklarna 11b och 11c om*

a) *metoden för att identifiera kopplingen mellan ett företag och dess filial,*

b) *metoden och de tekniska standarderna för överföring av information mellan företagsregistret och filialregistret.*

2. *Filialregistret ska genom detta system utan dröjsmål sörja för mottagning av den information som avses i punkt 1.*

3. *Det utbyte av information som avses i punkterna 1 och 2 ska vara kostnadsfritt för registren.*

3a. *Medlemsstaterna ska fastställa det förfarande som ska följas efter mottagandet av den information som avses i punkterna 1 och 2. Dessa förfaranden ska garantera att filialer till bolag som har avvecklats eller på annat sätt har avförts från registret avlägsnas från registret utan onödig fördröjning.*

3b. *Andra meningen i punkt 3a ska inte tillämpas på filialer till bolag som har avförts från registret på grund av en ändring av bolagets rättsliga form, en fusion eller uppdelning eller en gränsöverskridande överföring av dess säte.”*

Ändringsförslag 38

Förslag till direktiv

Artikel 1 – led 3

Direktiv 89/666/EEG

Avsnitt IIIa

Kommissionens förslag

”AVSNITT IIIA

Ändringsförslag

utgår

DELEGERADE AKTER

Artikel 11a

- 1. Kommissionen ska tilldelas befogenhet att anta de delegerade akter som avses i artikel 5a.3 på obestämd tid.**
- 2. Så snart som kommissionen antagit en delegerad akt ska den samtidigt underrätta Europaparlamentet och rådet.**
- 3. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i artiklarna 11b och 11c.**

Artikel 11b

- 1. Europaparlamentet eller rådet får när som helst återkalla den delegerade befogenhet som avses i artikel 11a.**
- 2. Den institution som har inlett ett internt förfarande för att besluta huruvida en delegering av befogenhet ska återkallas, ska sträva efter att underrätta den andra institutionen och kommissionen i rimlig tid innan det slutliga beslutet fattas och ange de delegerade befogenheter som eventuellt ska återkallas.**
- 3. Beslutet om återkallande innebär att delegeringen av de befogenheter som anges i beslutet upphör att gälla. Det får verkan omedelbart eller vid ett senare, i beslutet angivet, datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft. Det ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.**

Artikel 11c

- 1. Europaparlamentet och rådet får invända mot en delegerad akt inom två månader efter anmälningsdagen.**
På Europaparlamentets eller rådets initiativ får denna period förlängas med två månader.
- 2. Om varken Europaparlamentet eller rådet meddelat några invändningar inom den bestämda tidsfristen ska den delegerade akten offentliggöras i**

Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft det datum som anges i akten.

Den delegerade akten kan offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft innan denna period löper ut, förutsatt att både Europaparlamentet och rådet har underrättat kommissionen om att de inte har för avsikt att göra några invändningar.

3. Om Europaparlamentet eller rådet invänder mot en delegerad akt ska den inte träda i kraft. Den institution som invänt mot en delegerad akt, ska ange skälen därtill.”

Ändringsförslag 39

Förslag till direktiv
Artikel 2 – led 1
Direktiv 2005/56/EG
Artikel 13

Kommissionens förslag

”Artikel 13

1. Lagstiftningen i varje medlemsstat som de fusionerande bolagen omfattades av ska avgöra för respektive stats territorium hur den gränsöverskridande fusionens genomförande, i enlighet med artikel 3 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/101/EG, ska offentliggöras i de offentliga register till vilka varje bolag var skyldigt att lämna in sina handlingar.

Registreringsenheten för registrering av det

PE473.716v02-00

Ändringsförslag

”Artikel 13

Registrering

Lagstiftningen i varje medlemsstat som de fusionerande bolagen omfattades av ska avgöra för respektive stats territorium hur den gränsöverskridande fusionens genomförande, i enlighet med artikel 3 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/101/EG av den 16 september 2009 om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 48 andra stycket i fördraget avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga inom gemenskapen, ska offentliggöras i de offentliga register till vilka varje bolag var skyldigt att lämna in sina handlingar.

Registreringsenheten för registrering av det

28/73

RR\890874SV.doc

bolag som uppstår genom den gränsöverskridande fusionen ska utan dröjsmål, via det *elektroniska nätverket* som *avses i artikel 4a* i direktiv 2009/101/EG, meddela den registreringsenhet hos vilken vart och ett av bolagen var skyldigt att lämna in sina handlingar att den gränsöverskridande fusionen har ägt rum. Den föregående registreringen ska raderas, i tillämpliga fall, vid mottagandet av det meddelandet, men inte tidigare.

2. Kommissionen ska anta delegerade akter i enlighet med artikel 17a och på de villkor som anges i artiklarna 17b och 17c om

a) de tekniska standarderna för överföring av information mellan registreringsenheterna,

b) de standardformulär som ska användas för meddelande om gränsöverskridande fusioner.”

bolag som uppstår genom den gränsöverskridande fusionen ska utan dröjsmål, via det *system för sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister* som *inrättats i enlighet med artikel 4a.2* i direktiv 2009/101/EG, meddela den registreringsenhet hos vilken vart och ett av bolagen var skyldigt att lämna in sina handlingar att den gränsöverskridande fusionen har ägt rum. Den föregående registreringen ska raderas, i tillämpliga fall, vid mottagandet av det meddelandet, men inte tidigare.”

Ändringsförslag 40

Förslag till direktiv

Artikel 2 – led 2

Direktiv 2005/56/EG

Artiklarna 17a, 17b och 17c

Kommissionens förslag

(2) Följande artiklar ska införas som artikel 17a, 17b och 17c:

”Artikel 17a

Utövande av delegering

1. Kommissionen ska tilldelas befogenhet att anta de delegerade akter som avses i artikel 13.2 på obestämd tid.

2. Så snart som kommissionen antagit en delegerad akt ska den samtidigt

Ändringsförslag

utgår

underrätta Europaparlamentet och rådet.

3. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i artiklarna 17b och 17c.

Artikel 17b

Återkallande av delegering

1. Europaparlamentet eller rådet får när som helst återkalla den delegerade befogenhet som avses i artikel 13.2.

2. Den institution som har inlett ett internt förfarande för att besluta huruvida en delegering av befogenhet ska återkallas, ska sträva efter att underrätta den andra institutionen och kommissionen i rimlig tid innan det slutliga beslutet fattas och ange de delegerade befogenheter som eventuellt ska återkallas.

3. Beslutet om återkallande innebär att delegeringen av de befogenheter som anges i beslutet upphör att gälla. Det får verkan omedelbart eller vid ett senare, i beslutet angivet, datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft. Det ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Artikel 17c

Invändning mot delegerade akter

1. Europaparlamentet och rådet får invända mot en delegerad akt inom två månader efter anmälningsdagen.

På Europaparlamentets eller rådets initiativ får denna period förlängas med två månader.

2. Om varken Europaparlamentet eller rådet meddelat några invändningar inom den bestämda tidsfristen ska den delegerade akten offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft det datum som anges i akten.

Den delegerade akten kan offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning

och träda i kraft innan denna period löper ut, förutsatt att både Europaparlamentet och rådet har underrättat kommissionen om att de inte har för avsikt att göra några invändningar.

3. Om Europaparlamentet eller rådet invänder mot en delegerad akt ska den inte träda i kraft. Den institution som invänt mot en delegerad akt, ska ange skälen därtill.”

Ändringsförslag 41

Förslag till direktiv
Artikel 3 – led 1 – inledningen
Direktiv 2009/101/EG
Artikel 2

Kommissionens förslag

(1) I artikel 2 ska följande punkt läggas till:

Ändringsförslag

(1) Följande artikel ska införas:

Ändringsförslag 42

Förslag till direktiv
Artikel 3 – led 1
Direktiv 2009/101/EG
Artikel 2

Kommissionens förslag

”Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som krävs för att se till att alla ändringar i de handlingar och uppgifter som avses i första stycket offentliggörs inom 15 kalenderdagar.”

Ändringsförslag

”Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som krävs för att se till att alla ändringar i de handlingar och uppgifter som avses i artikel 2 införs i det behöriga register som avses i artikel 3.1 och offentliggörs i enlighet med artikel 3.3 och 3.5, vanligtvis inom 21 dagar från mottagandet av den fullständiga dokumentationen avseende dessa ändringar, inklusive, i tillämpliga fall, en laglighetskontroll i enlighet med nationell lagstiftning för införande i

akten.

Denna bestämmelse ska inte tillämpas på de redovisningshandlingar som avses i artikel 2 f.”

Ändringsförslag 43

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 2

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 3 – punkt 1

Kommissionens förslag

”Företag *ska ha* en unik identifiering som gör det möjligt att entydigt identifiera dem inom *Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.*”

Ändringsförslag

”*Medlemsstaterna ska se till att företag har* en unik identifiering som gör det möjligt att entydigt identifiera dem inom *ramen för kommunikation mellan register genom systemet för sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister. Denna unika identifiering ska minst bestå av de delar som krävs för att man ska kunna identifiera den medlemsstat som har registret, det nationella ursprungsregistret, företagets nummer i registret och, om lämpligt, specifikationer för att undvika identifieringsfel.*”

Ändringsförslag 44

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 3 – inledningen

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 3a

Kommissionens förslag

(3) Följande *artikel* ska införas *som artikel 3a:*

Ändringsförslag

(3) Följande *artiklar* ska införas:

Ändringsförslag 45

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 3

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 3a – punkt 1

Kommissionens förslag

”Artikel 3a

1. Medlemsstaterna ska se till att varje sökande får tillgång till de handlingar och uppgifter som avses i artikel 2 och som har getts in till deras register, i elektronisk form genom en enda europeisk plattform som är tillgänglig från varje medlemsstat.

Ändringsförslag

utgår

Ändringsförslag 46

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 3

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 3 a – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Medlemsstaterna ska också se till att det till varje handling och uppgift som finns i deras register och som har överförts enligt punkt 1, bifogas tydlig information med en förklaring av de bestämmelser i nationell lagstiftning som innebär att tredje part kan förlita sig på dessa handlingar och uppgifter, i enlighet med punkterna 5–7 i artikel 3.

Ändringsförslag

2. Medlemsstaterna ska se till att uppdaterad information tillhandahålls med en förklaring av de bestämmelser i nationell lagstiftning som innebär att tredje part i enlighet med artikel 3.5, 3.6 och 3.7 kan förlita sig på de uppgifter och varje typ av handlingar som avses i artikel 2.

Ändringsförslag 47

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 3

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 3a – punkt 3

Kommissionens förslag

3. De avgifter som tas ut för tillgång till handlingar och uppgifter får inte överskrida de administrativa kostnaderna för tillgången.”

Ändringsförslag

3. Medlemsstaterna ska tillhandahålla den nödvändiga informationen för offentliggörande på den europeiska e-juridikportalen i enlighet med portalens bestämmelser och tekniska krav.

Ändringsförslag 48

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 3

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 3a – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3a. Kommissionen ska offentliggöra denna information på den europeiska e-juridikportalen på unionens alla officiella språk.

Ändringsförslag 49

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 3

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 3aa (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 3aa

1. Elektroniska kopior av de handlingar och uppgifter som avses i artikel 2 ska också offentliggöras genom systemet för sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister.

2. Medlemsstaterna ska se till att dessa handlingar och uppgifter finns tillgängliga elektroniskt – i ett standardmeddelandeformat – genom systemet för sammankoppling av centrala

register, handelsregister och företagsregister. Medlemsstaterna ska också se till att minimistandarderna för säkerhet vad gäller uppgiftsöverföring respekteras.

3. Kommissionen ska tillhandahålla en söktjänst på unionens alla officiella språk avseende företag som registrerats i medlemsstaterna, i syfte att genom den europeiska e-juridikportalen tillhandahålla

a) de handlingar och uppgifter som avses i artikel 2,

b) de förklarande beteckningar på unionens alla officiella språk där dessa uppgifter och typerna av dessa handlingar förtecknas.

Ändringsförslag 50

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 3

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 3ab (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 3ab

1. De avgifter som tas ut för tillgången till de handlingar och uppgifter som avses i artikel 2 genom systemet för sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister får inte överskrida de administrativa kostnaderna för tillgången.

2. Medlemsstaterna ska se till att följande uppgifter är kostnadsfritt tillgängliga genom systemet för sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister:

a) företagets namn och rättsliga form,

b) företagets registrerade säte och den medlemsstat där det är registrerat,

c) företagets registreringsnummer.

Utöver dessa uppgifter får medlemsstaterna välja att tillhandahålla ytterligare kostnadsfria handlingar och uppgifter.

Ändringsförslag 51

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 3

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 3b (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 3b

- 1. Företagsregistret ska genom det system för sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister utan dröjsmål tillhandahålla information om inledande och avslutande av eventuella likvidationsförfaranden eller insolvensförfaranden avseende bolaget och om bolagets avregistrering, om detta medför rättsverkningar i det registrets medlemsstat.*
- 2. Filialregistret ska utan dröjsmål genom det systemet garantera mottagandet av den information som avses i punkt 1.*
- 3. Det utbyte av information som avses i punkterna 1 och 2 ska vara kostnadsfritt för registren.*

Ändringsförslag 52

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 4 – inledningen

Direktiv 2009/101/EG

Artikkel 4a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(4) Följande *artikel* ska införas *som*

(4) Följande *artiklar* ska införas:

artikel 4a:

Ändringsförslag 53

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 4

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 4a – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att de register som anges i artikel 3.1 är driftskompatibla och bildar ett elektroniskt nätverk (nedan kallat det elektroniska nätverket).

Ändringsförslag

1. En central europeisk plattform ska inrättas.

Ändringsförslag 54

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 4

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 4a – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Företagsregistret ska utan dröjsmål genom det elektroniska nätverket meddela sitt filialregister alla ändringar i de handlingar och uppgifter som anges i artikel 2 i direktiv 89/666/EEG.

Ändringsförslag

2. Systemet för sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister ("systemet för sammankoppling av register") ska vara sammansatt av

- medlemsstaternas register,*
- den centrala europeiska plattformen,*
- den europeiska e-juridikportalen, som fungerar som den europeiska elektroniska ingången.*

Ändringsförslag 55

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 4

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 4a – punkt 3

3. Kommissionen ska anta delegerade akter i enlighet med artikel 13a och på de villkor som anges i artiklarna 13b och 13c om

a) bestämmelser för styrning, förvaltning, drift och representation av det elektroniska nätverket,

b) finansiering av det elektroniska nätverket,

c) villkor för att länder utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ska få delta i det elektroniska nätverket,

d) minimistandarder för säkerhet i det elektroniska nätverket,

e) användning av en unik identifiering,

f) de språk som ska användas i det elektroniska nätverket,

g) metoden för att överföra information mellan registren och säkerställa gränsöverskridande tillgång till information i enlighet med artikel 3a, inklusive valet av den enda europeiska elektroniska plattformen,

h) driftskompatibiliteten hos de informations- och kommunikationstekniker som medlemmarna i det elektroniska nätverket använder, inklusive ett betalningsgränssnitt,

i) definitionen av standarder för format, innehåll och gränser för att lagra och använda handlingar och uppgifter, som möjliggör automatiserat datautbyte,

j) konsekvenserna av underlåtenhet att uppfylla villkoren i punkterna a–i och hur dessa villkor ska verkställas.”

3. Medlemsstaterna ska säkerställa driftskompatibilitet för sina register inom systemet via plattformen.

Ändringsförslag 56

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 4

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 4a – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3a. Medlemsstaterna får inrätta valfria ingångar till systemet för sammankoppling av register. De ska utan onödigt dröjsmål informera kommissionen om inrättandet och om alla viktigare ändringar av ingångarnas funktion.

Ändringsförslag 57

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 4

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 4a – punkt 3b (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3b. Tillgången till informationen från systemet för sammankoppling av register ska garanteras genom den europeiska e-juridikportalen och genom valfria ingångar som inrättats av medlemsstaterna.

Ändringsförslag 58

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 4

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 4a – punkt 3c (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3c. Inrättandet av systemet för sammankoppling av register ska inte påverka befintliga bilaterala avtal som ingåtts mellan medlemsstaterna om utbyte

av information om företag.

Ändringsförslag 59

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 4

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 4b (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

”Artikel 4b

1. Kommissionen ska besluta att utveckla och/eller svara för driften av den plattform som avses i artikel 4a.2 antingen på egen hand eller genom en tredje man.

I det senare fallet ska valet av tredje man och kommissionens verkställande av det avtal som ingåtts med denna tredje man göras i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2005 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget*.

2. Om kommissionen beslutar att utveckla plattformen genom tredje man ska kommissionen genom genomförandeakter fastställa de tekniska specifikationerna i fråga om offentlig upphandling och löptiden för det avtal som ingåtts med denna tredje man.

3. Om kommissionen beslutar att svara för driften av plattformen genom tredje man ska kommissionen genom genomförandeakter anta detaljerade bestämmelser för den operativa förvaltningen av plattformen.

Den operativa förvaltningen av plattformen ska särskilt omfatta följande:

- Tillsynen av plattformens funktion.***
- Säkerhet och skydd för de uppgifter som överförs och utbyts med hjälp av***

plattformen.

– Samordning av förbindelserna mellan medlemsstaternas register och tredje man.

Kommissionen ska utöva tillsyn över plattformens funktion.

4. De genomförandeakter som avses i punkterna 2 och 3 ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 4e.

** EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.”*

Ändringsförslag 60

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 4

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 4c (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

”Artikel 4c

Kommissionen ska genom genomförandeakter anta följande:

a) Den tekniska specifikation som definierar metoderna för elektronisk kommunikation inom systemet för sammankoppling av register.

b) Den tekniska specifikationen för kommunikationsprotokollen.

c) De tekniska åtgärder som garanterar minimistandarder för it-säkerhet vad gäller kommunikation och överföring av information inom systemet för sammankoppling av register.

d) Den tekniska specifikation som anger metoden för informationsutbytet mellan det företagsregister och det filialregister som avses i artikel 3b i detta direktiv och i artikel 5a i direktiv 89/666/EEG av den 21 december 1989 om krav på offentlighet i filialer som har öppnats i en medlemsstat

av vissa typer av bolag som lyder under lagstiftningen i en annan stat.*

e) Den detaljerade förteckning över uppgifter som ska överföras för informationsutbyte mellan register enligt artikel 3b i detta direktiv, artikel 5a i direktiv 89/666/EEG och artikel 13 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/56/EG av den 26 oktober 2005 om gränsöverskridande fusioner av bolag med begränsat ansvar.

f) Den tekniska specifikation som anger strukturen för standardmeddelandeformatet för informationsutbytet mellan registren, plattformen och den europeiska e-juridikportalen.

g) Den tekniska specifikation som anger den uppsättning uppgifter som är nödvändig för att plattformen ska kunna uppfylla sin funktion och metoden för lagring, användning och skydd av sådana uppgifter.

h) Den tekniska specifikation som definierar strukturen för och användningen av den unika identifieringen för kommunikation mellan register.

i) Den specifikation som anger de tekniska driftsmetoderna för systemet för sammankoppling av register vad gäller distribution och utbyte av information och den specifikation som anger de it-tjänster som tillhandahålls av plattformen, vilket garanterar en överföring av meddelanden i den relevanta språkversionen.

j) De harmoniserade kriterierna för den söktjänst som tillhandahålls av den europeiska e-juridikportalen.

k) Betalningsbestämmelserna, med beaktande av tillgängliga betalningsfaciliteter, såsom online-faciliteter för betalning.

l) De förklarande beteckningar där de

uppgifter och den typ av handlingar som avses i artikel 2 förtecknas.

m) De tekniska villkoren för tillgängligheten av de tjänster som tillhandahålls genom systemet för sammankoppling av register.

o) Förfarandet och de tekniska kraven för sammankopplingen av de valfria ingångarna till plattformen.

Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 4e.

Kommissionen ska anta dessa genomförandeakter senast den [xxx]¹.

** EGT L 395, 30.12.1989, s. 36.”*

¹ Tre år efter det att direktivet har trätt i kraft.

Ändringsförslag 61

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 4

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 4d (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

”Artikel 4d

1. Inrättandet och det framtida utvecklandet av den centrala europeiska plattformen och anpassningarna till den europeiska e-juridikportalen till följd av detta direktiv ska finansieras via unionens allmänna budget.

2. Underhållet och driften av den centrala europeiska plattformen ska finansieras via unionens allmänna budget och får medfinansieras genom de avgifter för tillgång till systemet för sammankoppling av register som tas ut från de enskilda användarna. Inget i denna punkt får

påverka avgifterna på nationell nivå.

3. Kommissionen får genom delegerade akter och i enlighet med artikel 13a anta bestämmelser om en eventuell medfinansiering av den centrala europeiska plattformen genom uttagande av avgifter och – i fall av en sådan medfinansiering – om storleken på de avgifter som tas ut från de enskilda användarna i enlighet med punkt 2.

4. Avgifter som införs i enlighet med punkt 2 får inte påverka de eventuella avgifter som medlemsstaterna tar ut för tillgång till handlingar och uppgifter i enlighet med artikel 3ab.1 i detta direktiv.

5. De avgifter som tas ut i enlighet med punkt 2 får inte tas ut för tillgång till de uppgifter som avses i artikel 3ab.2 a, 3ab.2 b och 3ab.2 c.

6. Varje medlemsstat ska bära kostnaderna för anpassningen av de nationella registren, liksom kostnaderna för underhållet och driften av de nationella registren till följd av detta direktiv.”

Ändringsförslag 62

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 4

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 4e (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

”Artikel 4e

1. Kommissionen ska biträddas av en kommitté. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina

genomförandebefogenheter.*

2. När det hänvisas till denna artikel ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

** EUT L 55, 28.2.2011, s. 13.”*

Ändringsförslag 63

Förslag till direktiv

Artikel 3 – led 6

Direktiv 2009/101/EG

Kapitel 4a

Kommissionens förslag

(6) Följande kapitel ska införas som kapitel 4a:

”KAPITEL 4A

DELEGERADE AKTER

Artikel 13a

1. Kommissionen ska tilldelas befogenhet att anta de delegerade akter som avses i artikel 4a.3 på obestämd tid.

2. Så snart som kommissionen antagit en delegerad akt ska den samtidigt underrätta Europaparlamentet och rådet.

3. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i artiklarna 13b och 13c.

Artikel 13b

1. Europaparlamentet eller rådet får när som helst återkalla den delegerade befogenhet som avses i artikel 13a.

Ändringsförslag

(6) Följande kapitel ska införas som kapitel 4a:

”KAPITEL 4A

DELEGERADE AKTER

Artikel 13a

Utövande av delegeringen

1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.

2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artikel 4d.3 ska ges till kommissionen tills vidare.

3. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 4d.3 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det

offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

4. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.

5. En delegerad akt som antas enligt artikel 4d.3 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period av tre månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med tre månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.”

2. Den institution som har inlett ett internt förfarande för att besluta huruvida en delegering av befogenhet ska återkallas, ska sträva efter att underrätta den andra institutionen och kommissionen i rimlig tid innan det slutliga beslutet fattas och ange de delegerade befogenheter som eventuellt ska återkallas.

3. Beslutet om återkallande innebär att delegeringen av de befogenheter som anges i beslutet upphör att gälla. Det får verkan omedelbart eller vid ett senare, i beslutet angivet, datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft. Det ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Artikel 13c

1. Europaparlamentet och rådet får invända mot en delegerad akt inom två månader efter anmälningsdagen.

På Europaparlamentets eller rådets initiativ får denna period förlängas med två månader.

2. Om varken Europaparlamentet eller rådet meddelat några invändningar inom den bestämda tidsfristen ska den delegerade akten offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft det datum som anges i akten.

Den delegerade akten kan offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft innan denna period löper ut, förutsatt att både Europaparlamentet och rådet har underrättat kommissionen om att de inte har för avsikt att göra några invändningar.

3. Om Europaparlamentet eller rådet invänder mot en delegerad akt ska den inte träda i kraft. Den institution som invänt mot en delegerad akt, ska ange skälen därtill.”

Ändringsförslag 64

Förslag till direktiv Artikel 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 3a

Rapport och regelbunden dialog

- 1. Kommissionen ska senast fem år efter slutdatumet för tillämpningen av de bestämmelser som avses i artikel 4.1a offentliggöra en rapport om hur systemet för sammankoppling av register fungerar, och då särskilt undersöka den tekniska driften och de ekonomiska aspekterna.**
- 2. Rapporten ska, om lämpligt, åtföljas av förslag till ändringar av detta direktiv.**
- 3. Kommissionen och medlemsstaternas företrädare ska regelbundet sammanträda i lämpligt forum för att diskutera de frågor som omfattas av detta direktiv.**

Ändringsförslag 65

Förslag till direktiv Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Medlemsstaterna ska senast den **1 januari 2014** anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. ***De ska genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell för dessa bestämmelser och bestämmelserna i detta direktiv.***

Ändringsförslag

1. Medlemsstaterna ska senast den [xxx]¹ anta, ***offentliggöra och tillämpa*** de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv.

¹ ***Två år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.***

Ändringsförslag 66

Förslag till direktiv Artikel 4 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Trots vad som sägs i punkt 1 ska medlemsstaterna anta, offentliggöra och tillämpa de bestämmelser som är nödvändiga för att följa

– artiklarna 1.-3–1.3 och 5a i direktiv 89/666/EEG,

– artikel 13 i direktiv 2005/56/EG,

– artikel 3.1 andra stycket samt artiklarna 3aa, 3ab, 3b och 4a.3–4a.5 i direktiv 2009/101/EG

senast två år efter det att de genomförandeakter som avses i artikel 4c har antagits.

Vid antagandet av dessa genomförandeakter ska kommission offentliggöra slutdatumet för

tillämpningen av de bestämmelser som avses i denna punkt i Europeiska unionens officiella tidning.

Ändringsförslag 67

Förslag till direktiv Artikel 4 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag

När en medlemsstat antar *dessa bestämmelser* ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

Ändringsförslag

Ib. När en medlemsstat antar *de åtgärder som avses i punkt 1* ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

Ändringsförslag 68

Förslag till direktiv Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i *nationell lagstiftning* som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Ändringsförslag

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i *nationella lagstiftningsåtgärder* som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

MOTIVERING

Sammankopplingen av olika företagsregister är en viktig åtgärd när det gäller att främja fortsatt ekonomisk integration inom EU och stärka rättssäkerheten för företagen och medborgarna.

På nationell och regional nivå förs handelsregister, och dessa register uppvisar överallt faktiska och rättsliga skillnader, exempelvis när det gäller deras rättsliga innebörd och de registrerade uppgifternas tillförlitlighet. Med tanke på rättssäkerheten och insynskraven gör ökningen i gränsöverskridande ekonomisk verksamhet att det behövs en bättre sammankoppling av företagsregister. Det handlar också om att spara tid och pengar. Först genom sammankopplingen utnyttjar man till fullo den potential som den elektroniska hanteringen för med sig. Grunderna i kommissionens förslag bör stödjas med tanke på att det bara omfattar de nödvändiga aspekterna. Målet med direktivet är en rent teknisk sammankoppling av befintliga nationella register och inte någon harmonisering av de rättsliga följderna. Man reglerar bara utbytet av informationen i registren i stället för att upprätta ett handelsregister med egna uppgifter. Man skapar en plattform som förbättrar och påskyndar kommunikationen och informationsöverföringen till förmån för medborgarna och företagen.

En egendomlig aspekt i samband med förslaget består i att många av de återstående frågorna, särskilt vad gäller de tekniska detaljerna, inte kan besvaras slutgiltigt. Frågor och lösningar uppstår respektive utvecklas när nätverket inrättas. Av detta skäl anser föredraganden att man, verkligen undantagsvis, bör kunna stödja att beslut överläts åt framtida rättsakter som – återigen verkligen undantagsvis – delvis också utformas som genomförandeakter med fullt deltagande från medlemsstaternas sida. Sammankopplingen av företagsregister kan fungera väl endast om kommissionen och medlemsstaterna har ett nära samarbete. Samtidigt bör sakkunskaper och korrekthet garanteras därigenom. Under samråden reviderades kommissionens förslag genom ett samarbete mellan rådet och kommissionen. De omfattande delegerade akter som ursprungligen planerades införs nu delvis i själva rättsakten, medan vissa områden överläts åt genomförandeakter och delegerade akter.

19.7.2011

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR EKONOMI OCH VALUTAFRÅGOR

till utskottet för rättsliga frågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiven 89/666/EEG, 2005/56/EG och 2009/101/EG vad avser sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister
(KOM(2011)0079 – C7-0059/2011 – 2011/0038(COD))

Föredragande: Hans-Peter Martin

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för ekonomi och valutafrågor uppmanar utskottet för rättsliga frågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till direktiv – ändringsakt

Skäl 1

Kommissionens förslag

(1) Företag bedriver i allt större grad verksamhet utanför de nationella gränserna och utnyttjar de möjligheter som den inre marknaden erbjuder. Såväl gränsöverskridande koncerner som många omstruktureringsåtgärder som fusioner och uppdelningar berör företag från olika medlemsstater. Därför finns det en växande efterfrågan på information om företag i ett gränsöverskridande sammanhang. Det är

Ändringsförslag

(1) Företag bedriver i allt större grad verksamhet utanför de nationella gränserna och utnyttjar de möjligheter som den inre marknaden erbjuder. Såväl gränsöverskridande koncerner som många omstruktureringsåtgärder som fusioner och uppdelningar berör företag från olika medlemsstater. Därför finns det en växande efterfrågan på information om företag i ett gränsöverskridande sammanhang. Det är

dock inte alltid lätt att få tillgång till officiell information om företag på gränsöverskridande basis.

dock inte alltid lätt att få tillgång till officiell information om företag på gränsöverskridande basis. **En förbättrad tillgång till aktuella och tillförlitliga uppgifter om företag skulle kunna skapa större förtroende för marknaden samt öka insynen, underlätta återhämtningen och stärka de europeiska företagens konkurrenskraft.**

Ändringsförslag 2

Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 2

Kommissionens förslag

(2) I rådets elfte direktiv 89/666/EEG av den 21 december 1989 om krav på offentlighet i filialer som har öppnats i en medlemsstat av vissa typer av bolag som lyder under lagstiftningen i en annan stat fastställs förteckningen över de handlingar och uppgifter som företag är skyldiga att offentliggöra i sitt filialregister. Det finns dock ingen rättslig skyldighet för registren att utbyta uppgifter om utländska filialer. **När** viktiga ändringar i fråga om företaget inte avspeglas i registret **skapar detta rättslig ovisshet för tredje parter** i det land där filialen ligger.

Ändringsförslag

(2) I rådets elfte direktiv 89/666/EEG av den 21 december 1989 om krav på offentlighet i filialer som har öppnats i en medlemsstat av vissa typer av bolag som lyder under lagstiftningen i en annan stat fastställs förteckningen över de handlingar och uppgifter som företag är skyldiga att offentliggöra i sitt filialregister. Det finns dock ingen rättslig skyldighet för registren att utbyta uppgifter om utländska filialer. **Detta skapar rättslig ovisshet för tredje parter om** viktiga ändringar i fråga om företaget inte avspeglas i registret i det land där filialen ligger. **Det befintliga samarbetet mellan registren är inte tillräckligt för att tillgodose det informationsbehov som uppstår till följd av företagets verksamhet på den inre marknaden. Ett effektivt, gränsöverskridande samarbete mellan företagsregister är emellertid absolut nödvändigt för att den inre marknaden ska fungera väl.**

Ändringsförslag 3

Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 3

Kommissionens förslag

(3) Åtgärder som gränsöverskridande fusioner eller omlokalisering av företagsäten har gjort det nödvändigt för företagsregister att samarbeta på daglig basis. Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/56/EG av den 26 oktober 2005 om gränsöverskridande fusioner av bolag med begränsat ansvar ska registren samarbeta över gränserna. Det saknas dock etablerade kommunikationskanaler som kan skynda på förfaranden, hjälpa till att lösa språkproblem och öka rättssäkerheten.

Ändringsförslag

(3) Åtgärder som gränsöverskridande fusioner eller omlokalisering av företagsäten har gjort det nödvändigt för företagsregister att samarbeta på daglig basis. Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/56/EG av den 26 oktober 2005 om gränsöverskridande fusioner av bolag med begränsat ansvar ska registren samarbeta över gränserna. Det saknas dock etablerade kommunikationskanaler **och ett effektivt gränsöverskridande samarbete** som kan skynda på förfaranden, hjälpa till att lösa språkproblem och öka rättssäkerheten **och insynen. Inrättandet av sådana kanaler skulle också sänka kostnaderna för företag som har verksamhet i flera länder.**

Ändringsförslag 4

Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 4

Kommissionens förslag

(4) Genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/101/EG av den 16 september 2009 om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 48 andra stycket i fördraget avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga inom gemenskapen säkerställs bl.a. att det går att få tillgång till de handlingar och uppgifter som lagras i registret på papper eller elektroniskt. Enskilda och företag behöver dock fortfarande göra sökningar från land till land, särskilt som det nuvarande frivilliga samarbetet mellan register **inte** har visat sig vara **tillräckligt**.

Ändringsförslag

(4) Genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/101/EG av den 16 september 2009 om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 48 andra stycket i fördraget avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga inom gemenskapen säkerställs bl.a. att det går att få tillgång till de handlingar och uppgifter som lagras i registret på papper eller elektroniskt. Enskilda och företag behöver dock fortfarande göra sökningar från land till land, särskilt som det nuvarande frivilliga samarbetet mellan register har visat sig vara **svårbegripligt, långt ifrån användarvänligt och ineffektivt. Det är nödvändigt att garantera ett gränsöverskridande**

samarbete mellan register samt driftskompatibilitet hos register i hela unionen.

Ändringsförslag 5

Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 5

Kommissionens förslag

(5) I kommissionens meddelande om den inre marknadsakten identifieras sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister som en åtgärd för att skapa en mer företagsvänlig rättslig och skattemässig miljö. Sammankopplingen bör bidra till att stärka konkurrenskraften hos europeiska företag genom att minska administrativa bördor och öka rättssäkerheten och **därmed göra det lättare att komma ur** krisen, vilket är en av prioriteringarna för Europa 2020-agendan. En sammankoppling borde också förbättra den gränsöverskridande kommunikationen mellan registren med hjälp av IKT-innovationer.

Ändringsförslag

(5) I kommissionens meddelande om den inre marknadsakten identifieras sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister som en åtgärd för att skapa en mer företagsvänlig rättslig och skattemässig miljö **och främja harmoniska och balanserade ekonomiska och sociala framsteg**. Sammankopplingen bör bidra till att stärka konkurrenskraften hos europeiska företag genom att minska administrativa bördor, **särskilt för de små och medelstora företagen**, och öka rättssäkerheten, **den ekonomiska effektiviteten och insynen** och **på så sätt bidra till att bekämpa** krisen, vilket är en av prioriteringarna för Europa 2020-agendan. En sammankoppling borde också förbättra den gränsöverskridande kommunikationen mellan registren **och minska hindren för gränsöverskridande handel** med hjälp av IKT-innovationer **och borde underlätta gränsöverskridande tillgång till officiell företagsinformation genom inrättandet av ett elektroniskt nät av register och fastställandet av en gemensam minimiuppsättning av aktuell information som ska göras tillgänglig för tredje parter på elektronisk väg i alla medlemsstater**.

Ändringsförslag 6

Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 6

Kommissionens förslag

(6) I rådets slutsatser av den 25 maj 2010 om sammankoppling av företagsregister bekräftades att en förbättrad tillgång till uppdaterad och tillförlitlig information om företag kommer att uppmuntra till ökat förtroende för marknaderna och främja återhämtningsförmågan och konkurrenskraften hos europeiska företag.

Ändringsförslag

(6) I rådets slutsatser av den 25 maj 2010 om sammankoppling av företagsregister bekräftades att en förbättrad tillgång till uppdaterad och tillförlitlig information om företag kommer att uppmuntra till ökat förtroende för marknaderna och främja återhämtningsförmågan och konkurrenskraften hos europeiska företag, ***samtidigt som företagens administrativa bördor inte bör öka, utan tvärtom minska.***

Ändringsförslag 7

Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 7

Kommissionens förslag

(7) Europaparlamentet betonade i sin resolution av den 7 september 2010 om sammankoppling av företagsregister att projektets nytta för en fortsatt integration av den europeiska ekonomin kan utnyttjas bara om alla medlemsstater deltar.

Ändringsförslag

(7) Europaparlamentet betonade i sin resolution av den 7 september 2010 om sammankoppling av företagsregister att projektets nytta för en fortsatt integration av den europeiska ekonomin kan utnyttjas bara om alla medlemsstater deltar ***och att bättre och enklare tillgång till information krävs när det gäller att stödja små och medelstora företag – som utgör en väsentlig komponent i unionens ekonomiska ryggrad och den främsta motorn när det gäller att skapa sysselsättning, ekonomisk tillväxt och social sammanhållning inom EU – eftersom sådan tillgång bidrar till en minskad administrativ börda för dessa företag.***

Ändringsförslag 8

Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 8a (nytt)

(8a) Denna centrala och i hela unionen tillgängliga e-juridikportal bör garantera att relevanta handlingar som är tillgängliga i en medlemsstat även är tillgängliga i alla andra medlemsstater.

Ändringsförslag 9

Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 9

Kommissionens förslag

(9) Den gränsöverskridande tillgången till företagsinformation kan bara förbättras om alla deltar i uppbyggnaden av ett elektroniskt nätverk av register och överför information till företagsinformationen på ett standardiserat sätt (liknande innehåll och driftskompatibel teknik) över hela unionen. Användarna bör kunna få tillgång till information via en enda europeisk elektronisk plattform som ingår i det elektroniska nätverket.

Ändringsförslag

(9) Den gränsöverskridande tillgången till företagsinformation kan bara förbättras om alla **medlemsstater, i samarbete med alla relevanta intressenter**, deltar i uppbyggnaden av ett elektroniskt nätverk av register och överför information till företagsinformationen på ett standardiserat sätt (liknande innehåll **och form** och driftskompatibel teknik) över hela unionen. Användarna bör kunna få tillgång till information via en enda europeisk elektronisk plattform som ingår i det elektroniska nätverket. **Detta kommer att bidra till att öka insynen i hela unionen. Det elektroniska nätverket bör byggas på befintliga strukturer för att undvika onödiga kostnader.**

Ändringsförslag 10

Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 10

Kommissionens förslag

(10) Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter

Ändringsförslag

(10) Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter

bör styra den behandling av personuppgifter, inbegripet överföring av personuppgifter genom ett elektroniskt nätverk, som utförs i medlemsstaterna.

bör styra den behandling av personuppgifter, inbegripet överföring av personuppgifter genom ett elektroniskt nätverk, som utförs i medlemsstaterna, **varvid ett lämpligt skydd vad avser person- och affärsuppgifter måste garanteras.**

Ändringsförslag 11

Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 11

Kommissionens förslag

(11) Det bör införas en unik företagsidentifiering i tillägg till företagens befintliga registreringsnummer för att underlätta identifieringen av företag som t.ex. har en närvaro genom filialer eller dotterbolag i mer än en medlemsstat.

Ändringsförslag

(11) Det bör införas en unik **officiell** företagsidentifiering i tillägg till företagens befintliga registreringsnummer för att underlätta identifieringen av företag som t.ex. har en närvaro genom filialer eller dotterbolag i mer än en medlemsstat.

Ändringsförslag 12

Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 12

Kommissionens förslag

(12) När det gäller företag bör filialer också, i tillägg till sitt nummer i registret, ha en unik identifiering som gör det möjligt att entydigt identifiera dem inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. En ändring av direktiv 89/666/EEG i detta avseende bör göra det möjligt att upprätta en tydlig koppling mellan företag och deras utländska filialer, vilket är nödvändigt för att regelbundet kunna uppdatera informationen i företagsregistret och i filialregistret. Samstämmigheten i den registrerade informationen bör garantera att tredje parter får tillgång till uppdaterade uppgifter om filialer i sin medlemsstat. Medlemsstaterna bör kunna besluta om vilka förfaranden de ska tillämpa i fråga

Ändringsförslag

(12) När det gäller företag bör filialer också, i tillägg till sitt nummer i registret, ha en unik identifiering som gör det möjligt att entydigt identifiera dem inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. En ändring av direktiv 89/666/EEG i detta avseende bör göra det möjligt att upprätta en tydlig koppling mellan företag och deras utländska filialer, vilket är nödvändigt för att regelbundet kunna uppdatera informationen i företagsregistret och i filialregistret. Samstämmigheten i den registrerade informationen bör garantera att tredje parter får tillgång till uppdaterade uppgifter om filialer i sin medlemsstat. Medlemsstaterna bör kunna besluta om vilka förfaranden de ska tillämpa i fråga

om de filialer som är registrerade inom deras territorium, men de måste minst säkerställa att filialer till avvecklade företag tas bort från registret *utan onödig fördröjning*.

om de filialer som är registrerade inom deras territorium, *även möjligheten att reglera filialernas rättsliga status*, men de måste minst säkerställa att filialer till avvecklade företag tas bort från registret *inom tio arbetsdagar*.

Ändringsförslag 13

Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 14

Kommissionens förslag

(14) För att se till att det inte finns några signifikanta skillnader i kvaliteten i de handlingar och uppgifter som registreras i unionen bör medlemsstaterna se till att all information som registreras enligt artikel 2 i direktiv 2009/101/EG uppdateras och att uppdateringen offentliggörs senast den femtonde kalenderdagen efter den händelse som *ledde till förändringen* i den registrerade uppgiften. För att förbättra skyddet för tredje parter i andra medlemsstater bör alla handlingar och uppgifter som överförs via nätverket dessutom åtföljas av tydlig information om deras rättsliga värde.

Ändringsförslag

(14) För att se till att det inte finns några signifikanta skillnader i kvaliteten i de handlingar och uppgifter som registreras i unionen bör medlemsstaterna se till att all information som registreras enligt artikel 2 i direktiv 2009/101/EG uppdateras och att uppdateringen offentliggörs senast den femtonde kalenderdagen efter den händelse som *krävde en förändring* i den registrerade uppgiften. *Denna uppdatering bör dokumenteras fullständigt och på ett sätt som medger kontroller i efterhand*. För att förbättra skyddet för tredje parter i andra medlemsstater bör alla handlingar och uppgifter som överförs via nätverket dessutom åtföljas av tydlig information om deras rättsliga *status och* värde.

Ändringsförslag 14

Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 15

Kommissionens förslag

(15) *Kommissionen* bör *ha befogenhet* att anta delegerade akter enligt artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt i fråga om *det elektroniska nätverkets styrning, förvaltning, drift, representation och finansiering*, villkoren för att låta länder utanför Europeiska

Ändringsförslag

(15) *För att inrätta det elektroniska nätverket* bör *befogenheten* att anta delegerade akter enligt artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt *delegeras till kommissionen* i fråga om villkoren för att låta länder utanför Europeiska ekonomiska

ekonomiska samarbetsområdet delta i det elektroniska nätverket, minimistandarder för säkerhet, användning av en unik identifiering, vilka språk som ska användas i det elektroniska nätverket, metoden för att överföra information mellan registren för att garantera gränsöverskridande tillgång till informationen, driftskompatibilitet hos de informations- och kommunikationstekniker som medlemmarna i det elektroniska nätverket använder, definition av standarder för format, innehåll och begränsningar för lagring och hämtning av handlingar och uppgifter som möjliggör automatiskt datautbyte, följer av bristande efterlevnad, metoden för att identifiera kopplingen mellan ett företag och dess utländska filial, tekniska standarder för överföring av information mellan registren samt standardformulär för meddelanden om gränsöverskridande fusioner som ska användas i registren. Styrningen av nätverket bör omfatta en återkopplingsmekanism för användare så att deras behov kan beaktas. Det är nödvändigt att kommissionen ges befogenheter på obestämd tid för att göra det möjligt att justera bestämmelserna vid behov.

samarbetsområdet delta i det elektroniska nätverket, minimistandarder för säkerhet, användning av en unik identifiering, vilka språk som ska användas i det elektroniska nätverket, metoden för att överföra information mellan registren för att garantera gränsöverskridande tillgång till informationen, driftskompatibilitet hos de informations- och kommunikationstekniker som medlemmarna i det elektroniska nätverket använder, definition av standarder för format, innehåll och begränsningar för lagring och hämtning av handlingar och uppgifter som möjliggör automatiskt datautbyte, följer av bristande efterlevnad, metoden för att identifiera kopplingen mellan ett företag och dess utländska filial, tekniska standarder för överföring av information mellan registren samt standardformulär för meddelanden om gränsöverskridande fusioner som ska användas i registren. Styrningen av nätverket bör omfatta en återkopplingsmekanism för användare så att deras behov kan beaktas. Det är nödvändigt att kommissionen ges befogenheter på obestämd tid för att göra det möjligt att justera bestämmelserna vid behov. ***Vid förberedelse och utarbetande av delegerade akter bör kommissionen se till att de tillämpliga dokumenten överlämnas till Europaparlamentet och rådet samtidigt, i god tid och på lämpligt sätt.***

Ändringsförslag 15

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 1 – led 2

Direktiv 89/666/EG

Artikel 5a – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Filialregistret ska utan dröjsmål genom det elektroniska nätverk som avses i artikel 4a i Europaparlamentets och rådets

Ändringsförslag

1. Filialregistret ska utan dröjsmål ***och i varje fall senast inom tio arbetsdagar,*** genom det elektroniska nätverk som avses i

direktiv 2009/101/EG meddela företagsregistret alla ändringar i de handlingar och uppgifter som anges i artikel 2 i det här direktivet.

artikel 4a i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/101/EG meddela företagsregistret alla ändringar i de handlingar och uppgifter som anges i artikel 2 i det här direktivet.

Ändringsförslag 16

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 1 – led 2

Direktiv 89/666/EEG

Artikel 5a – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Medlemsstaterna ska fastställa det rättsliga förfarande som ska följas vid mottagandet av de meddelanden som avses i punkt 1 denna artikel och i artikel 4a.2 i direktiv 2009/101/EG. Dessa förfaranden ska garantera att filialer till företag som har avvecklats eller på annat sätt har avlägsnats från registret stängs utan onödig fördröjning.

Ändringsförslag

2. Medlemsstaterna ska fastställa det rättsliga förfarande som ska följas vid mottagandet av de meddelanden som avses i punkt 1 denna artikel och i artikel 4a.2 i direktiv 2009/101/EG. Dessa förfaranden ska garantera att filialer till företag som har avvecklats eller på annat sätt har avlägsnats från registret ***själva avlägsnats från registret och antingen stängs eller ombildas med en ny och giltig rättslig identitet*** utan onödig fördröjning.

Ändringsförslag 17

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 1 – led 2

Direktiv 89/666/EEG

Artikel 5a – punkt 3 – inledningen

Kommissionens förslag

3. Kommissionen ska anta delegerade akter ***i enlighet med*** artikel 11a ***och på de villkor som anges i artiklarna 11b och 11c*** om

Ändringsförslag

3. Kommissionen ska ***ges befogenhet att*** anta delegerade akter ***enligt*** artikel 11a om

Ändringsförslag 18

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 1 – led 2

PE473.716v02-00

60/73

RR\890874SV.doc

Direktiv 89/666/EEG
Artikel 5a – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag

a) metoden för att identifiera kopplingen mellan ett företag och dess filial,

Ändringsförslag

a) metoden för att **bilda identifikationsnumret för att** identifiera kopplingen mellan ett företag och dess filial,

Ändringsförslag 19

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 1 – led 3

Direktiv 89/666/EEG

Artikel 11a

Kommissionens förslag

1. **Kommissionen ska tilldelas befogenhet** att anta **de** delegerade akter som avses i artikel 5a.3 **på obestämd tid**.

2. Så snart **som** kommissionen **antagit** en delegerad akt ska den samtidigt **underrätta** Europaparlamentet och rådet.

Ändringsförslag

-1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.

1. **Befogenheten** att anta delegerade akter som avses i artikel 5a.3 **ska ges till kommissionen tills vidare från och med den...***.

1a. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 5a.3 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

2. Så snart kommissionen **antar** en delegerad akt ska den samtidigt **delge** Europaparlamentet och rådet **denna**.

2a. En delegerad akt som antas enligt artikel 5a.3 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade

akten inom en period av tre månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med tre månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.

3. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i artiklarna 11b och 11c.

** Den dag då detta direktiv träder i kraft.*

Ändringsförslag 20

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 1 – led 3

Direktiv 89/666/EEG

Artikel 11b

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 11b

utgår

1. Europaparlamentet eller rådet får när som helst återkalla den delegerade befogenhet som avses i artikel 11a.

2. Den institution som har inlett ett internt förfarande för att besluta huruvida en delegering av befogenhet ska återkallas, ska sträva efter att underrätta den andra institutionen och kommissionen i rimlig tid innan det slutliga beslutet fattas och ange de delegerade befogenheter som eventuellt ska återkallas.

3. Beslutet om återkallande innebär att delegeringen av de befogenheter som anges i beslutet upphör att gälla. Det får verkan omedelbart eller vid ett senare, i beslutet angivet, datum. Det påverkar inte

giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft. Det ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Ändringsförslag 21

Förslag till direktiv – ändringsakt
Artikel 1 – led 3
Direktiv 89/666/EEG
Artikel 11c

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 11c

utgår

1. Europaparlamentet och rådet får invända mot en delegerad akt inom två månader efter anmälningdagen.

På Europaparlamentets eller rådets initiativ får denna period förlängas med två månader.

2. Om varken Europaparlamentet eller rådet meddelat några invändningar inom den bestämda tidsfristen ska den delegerade akten offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft det datum som anges i akten.

Den delegerade akten kan offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft innan denna period löper ut, förutsatt att både Europaparlamentet och rådet har underrättat kommissionen om att de inte har för avsikt att göra några invändningar.

3. Om Europaparlamentet eller rådet invänder mot en delegerad akt ska den inte träda i kraft. Den institution som invänt mot en delegerad akt, ska ange skälen därtill.

Ändringsförslag 22

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 2 – led 1

Direktiv 2005/56/EG

Artikel 13 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag

Registreringsenheten för registrering av det bolag som uppstår genom den gränsöverskridande fusionen ska utan dröjsmål, via det elektroniska nätverket som avses i artikel 4a i direktiv 2009/101/EG, meddela den registreringsenhet hos vilken vart och ett av bolagen var skyldigt att lämna in sina handlingar att den gränsöverskridande fusionen har ägt rum. Den föregående registreringen ska raderas, i tillämpliga fall, vid mottagandet av det meddelandet, men inte tidigare.

Ändringsförslag

Registreringsenheten för registrering av det bolag som uppstår genom den gränsöverskridande fusionen ska utan dröjsmål **och i varje fall senast inom tio arbetsdagar**, via det elektroniska nätverket som avses i artikel 4a i direktiv 2009/101/EG, meddela den registreringsenhet hos vilken vart och ett av bolagen var skyldigt att lämna in sina handlingar att den gränsöverskridande fusionen har ägt rum. Den föregående registreringen ska raderas, i tillämpliga fall, vid mottagandet av det meddelandet, men inte tidigare.

Ändringsförslag 23

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 2 – led 1

Direktiv 2005/56/EG

Artikel 13 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag

2. Kommissionen ska anta delegerade akter **i enlighet med** artikel 17a **och på de villkor som anges i artiklarna 17b och 17c** om

Ändringsförslag

2. Kommissionen ska **ges befogenhet att** anta delegerade akter **enligt** artikel 17a om

Ändringsförslag 24

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 2 – led 2

Direktiv 2005/56/EG

Artikel 17a

1. **Kommissionen ska tilldelas befogenhet** att anta **de** delegerade akter som avses i artikel 13.2 **på obestämd tid**.

2. Så snart **som** kommissionen **antagit** en delegerad akt ska den samtidigt **underrätta** Europaparlamentet och rådet.

3. **Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i artiklarna 17b och 17c.**

-1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.

1. **Befogenheten** att anta delegerade akter som avses i artikel 13.2 **ska ges till kommissionen tills vidare från och med den...***.

1a. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 13.2 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

2. Så snart kommissionen **antar** en delegerad akt ska den samtidigt **delge** Europaparlamentet och rådet **denna**.

2a. En delegerad akt som antas enligt artikel 13.2 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period av tre månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med tre månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.

* **Den dag då detta direktiv träder i kraft.**

Ändringsförslag 25

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 2 – led 2

Direktiv 2005/56/EG

Artikel 17b

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 17b

utgår

Återkallande av delegering

1. Europaparlamentet eller rådet får när som helst återkalla den delegerade befogenhet som avses i artikel 13.2.

2. Den institution som har inlett ett internt förfarande för att besluta huruvida en delegering av befogenhet ska återkallas, ska sträva efter att underrätta den andra institutionen och kommissionen i rimlig tid innan det slutliga beslutet fattas och ange de delegerade befogenheter som eventuellt ska återkallas.

3. Beslutet om återkallande innebär att delegeringen av de befogenheter som anges i beslutet upphör att gälla. Det får verkan omedelbart eller vid ett senare, i beslutet angivet, datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft. Det ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Ändringsförslag 26

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 2 – led 2

Direktiv 2005/56/EG

Artikel 17c

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 17c

utgår

Invändning mot delegerade akter

1. Europaparlamentet och rådet får invända mot en delegerad akt inom två månader efter anmälningsdagen.

På Europaparlamentets eller rådets initiativ får denna period förlängas med två månader.

2. Om varken Europaparlamentet eller rådet meddelat några invändningar inom den bestämda tidsfristen ska den delegerade akten offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft det datum som anges i akten.

Den delegerade akten kan offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft innan denna period löper ut, förutsatt att både Europaparlamentet och rådet har underrättat kommissionen om att de inte har för avsikt att göra några invändningar.

3. Om Europaparlamentet eller rådet invänder mot en delegerad akt ska den inte träda i kraft. Den institution som invänt mot en delegerad akt, ska ange skälen därtill.”

Ändringsförslag 27

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 3 – led 3a (nytt)

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 4 – punkt 2 – stycke 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3a. I artikel 4.2 ska tredje stycket ersättas med följande:

”Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att underlätta tredje mans tillgång till de på frivillig basis offentliggjorda översättningarna. Dessa åtgärder ska säkerställa tillgången till översättningarna via det elektroniska nätverk som avses i artikel 4a.”

Ändringsförslag 28

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 3 – led 4

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 4a – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Företagsregistret ska utan dröjsmål genom det elektroniska nätverket meddela sitt filialregister alla ändringar i de handlingar och uppgifter som anges i artikel 2 i direktiv 89/666/EEG.

Ändringsförslag

2. Företagsregistret ska utan dröjsmål **och i varje fall senast inom tio arbetsdagar**, genom det elektroniska nätverket meddela sitt filialregister alla ändringar i de handlingar och uppgifter som anges i artikel 2 i direktiv 89/666/EEG.

Ändringsförslag 29

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 3 – led 4

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 4a – punkt 3 – inledningen

Kommissionens förslag

3. Kommissionen ska anta delegerade akter **i enlighet med** artikel 13a **och på de villkor som anges i artiklarna 13b och 13c** om

Ändringsförslag

3. Kommissionen ska **ges befogenhet att** anta delegerade akter **enligt** artikel 13a om

Ändringsförslag 30

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 3 – led 6

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 13a

Kommissionens förslag

1. **Kommissionen ska tilldelas befogenhet** att anta **de** delegerade akter som avses i

Ändringsförslag

-1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.

1. **Befogenheten** att anta delegerade akter som avses i artikel 4a.3 **ska ges till kommissionen tills vidare från och med**

artikel 4a.3 *på obestämd tid*.

2. Så snart *som* kommissionen *antagit* en delegerad akt ska den samtidigt *underrätta* Europaparlamentet och rådet.

3. *Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i artiklarna 13b och 13c.*

*den...**.

1a. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 4a.3 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

2. Så snart kommissionen *antar* en delegerad akt ska den samtidigt *delge* Europaparlamentet och rådet *denna*.

2a. En delegerad akt som antas enligt artikel 4a.3 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period av tre månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med tre månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.

** Den dag då detta direktiv träder i kraft.*

Ändringsförslag 31

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 3 – led 6

Direktiv 2009/101/EG

Artikel 13b

Artikel 13b

utgår

- 1. Europaparlamentet eller rådet får när som helst återkalla den delegerade befogenhet som avses i artikel 13a.**
- 2. Den institution som har inlett ett internt förfarande för att besluta huruvida en delegering av befogenhet ska återkallas, ska sträva efter att underrätta den andra institutionen och kommissionen i rimlig tid innan det slutliga beslutet fattas och ange de delegerade befogenheter som eventuellt ska återkallas.**
- 3. Beslutet om återkallande innebär att delegeringen av de befogenheter som anges i beslutet upphör att gälla. Det får verkan omedelbart eller vid ett senare, i beslutet angivet, datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft. Det ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.**

Ändringsförslag 32

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 3 – led 6

Direktiv 89/666/EEG

Artikel 13c

Artikel 13c

utgår

- 1. Europaparlamentet och rådet får invända mot en delegerad akt inom två månader efter anmälningsdagen.**
På Europaparlamentets eller rådets initiativ får denna period förlängas med två månader.
- 2. Om varken Europaparlamentet eller rådet meddelat några invändningar inom den bestämda tidsfristen ska den delegerade akten offentliggöras i**

***Europeiska unionens officiella tidning
och träda i kraft det datum som anges i
akten.***

***Den delegerade akten kan offentliggöras i
Europeiska unionens officiella tidning
och träda i kraft innan denna period löper
ut, förutsatt att både Europaparlamentet
och rådet har underrättat kommissionen
om att de inte har för avsikt att göra
några invändningar.***

***3. Om Europaparlamentet eller rådet
invänder mot en delegerad akt ska den
inte träda i kraft. Den institution som
invänt mot en delegerad akt, ska ange
skälen därtill.”***

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Ändring av direktiven 89/666/EEG, 2005/56/EG och 2009/101/EG vad avser sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister	
Referensnummer	KOM(2011)0079 – C7-0059/2011 – 2011/0038(COD)	
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	JURI 8.3.2011	
Rådgivande utskott Tillkännagivande i kammaren	ECON 8.3.2011	
Föredragande Utnämning	Hans-Peter Martin 8.3.2011	
Behandling i utskott	6.6.2011	4.7.2011
Antagande	11.7.2011	
Slutomröstning: resultat	+: 35 -: 0 0: 2	
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Udo Bullmann, Pascal Canfin, Nikolaos Chountis, Rachida Dati, Leonardo Domenici, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Philippe Lamberts, Astrid Lulling, Hans-Peter Martin, Alfredo Pallone, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Edward Scicluna, Kay Swinburne, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells	
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Thijs Berman, Herbert Dorfmann, Sari Essayah, Ashley Fox, Sophia in 't Veld, Danuta Jazłowiecka, Krišjānis Kariņš, Olle Ludvigsson, Theodoros Skylakakis, Pablo Zalba Bidegain	
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Ismail Ertug, Knut Fleckenstein, Claudiu Ciprian Tănăsescu	

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Ändring av direktiven 89/666/EEG, 2005/56/EG och 2009/101/EG vad avser sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister	
Referensnummer	COM(2011)0079 – C7-0059/2011 – 2011/0038(COD)	
Framläggande för parlamentet	24.2.2011	
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	JURI 8.3.2011	
Rådgivande utskott Tillkännagivande i kammaren	ECON 8.3.2011	IMCO 8.3.2011
Inget yttrande avges Beslut	IMCO 22.3.2011	
Behandling i utskott	12.4.2011	10.10.2011
Antagande	26.1.2012	
Slutomröstning: resultat	+: 23	–: 0
	0: 0	
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Alexandra Thein, Diana Wallis, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka	
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Jan Philipp Albrecht, Jean-Marie Cavada, Vytautas Landsbergis, Kurt Lechner, Eva Lichtenberger, Dagmar Roth-Behrendt	
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Eva Ortiz Vilella	
Ingivande	1.2.2012	